

# Z Á M E N N Á Z M L U V A

uzatvorená v zmysle ust. § 611 Občianskeho zákonníka

medzi zmluvnými stranami

1. **Obec Borinka**  
Borinka 110, 900 32 Borinka  
IČO: 00304689  
v zastúpení: Milan Maxian, starosta obce  
(ďalej len „**Obec Borinka**“)

a

2. **Ing. Jaroslav Karovič, rod. Karovič**  
nar. [REDAKOVANÉ] RČ: [REDAKOVANÉ]  
bytom Rozvodná 11301/11B, 831 01 Bratislava  
štátny občan SR  
(ďalej len „**Ing. Jaroslav Karovič**“)

## Článok I Preambula

1. Obec Borinka je výlučným vlastníkom pozemku - parcela registra „C“ parc. č. 15/1 o výmere 203 m<sup>2</sup>, druh pozemku: záhrady, zapísanom na LV č. 716 k. ú. Borinka (ďalej len „**Pozemok 15/1**“).
2. Ing. Jaroslav Karovič je výlučným vlastníkom pozemku - parcela registra „C“ parc. č. 17 o výmere 1091 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, zapísanom na LV č. 166 k. ú. Borinka (ďalej len „**Pozemok 17**“).
3. Zmluvné strany sú oprávnené s nehnuteľnosťami opísanými v ods. 1 a 2 tohto článku zmluvy nakladať, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
4. Na základe Geometrického plánu na odčlenenie pozemku č. 27/2014 zo dňa 30.06.2014, vypracovaného Antonom Čechom, autorizačne overeného Ing. Rastislavom Holičom (ďalej len „**Geometrický plán**“) bola od Pozemku 15 /1 odčlenená časť o výmere 18 m<sup>2</sup>, v dôsledku čoho dochádza k zmene výkazu výmery Pozemku 15/1 z pôvodnej výmery 203 m<sup>2</sup> na novú výmeru 185 m<sup>2</sup> a k vzniku novo vytvorenej parcely označenej Geometrickým plánom v časti „Nový stav“ ako parcela registra „C“ parc. č. 15/6 o výmere 18 m<sup>2</sup>, druh pozemku: záhrady (ďalej len „**Pozemok 15/6**“).
5. Na základe Geometrického plánu bola od Pozemku 17 odčlenená časť o výmere 18 m<sup>2</sup>, v dôsledku čoho dochádza k zmene výkazu výmery Pozemku 17 z pôvodnej výmery 1091 m<sup>2</sup> na novú výmeru 1073 m<sup>2</sup>, k zmene označenia Pozemku 17 z pôvodného parcelného čísla 17 na nové parcelné číslo 17/3 a k vzniku novo vytvorenej parcely označenej Geometrickým plánom v časti „Nový stav“ ako parcela registra „C“ parc. č. 17/4 o výmere 18 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria (ďalej len „**Pozemok 17/4**“).

## Článok II Predmet zámeny

1. Zámena predmetných nehnuteľností sa uskutočňuje výlučne a jedine na základe verejného záujmu Obce Borinka, preto ujmy na majetku zmluvných strán spôsobené touto zámenou budú v zmysle tejto zmluvy a za podmienok tejto zmluvy pripísané na jej vrub.
2. Predmetom zámeny podľa tejto Zmluvy je odčlenená časť Pozemku 15/1, označená Geometrickým plánom ako novovytvorená parcela Pozemok 15/6 a odčlenená časť Pozemku 17 (podľa nového označenia na základe Geometrického plánu ako parcelné číslo 17/3), označená Geometrickým plánom ako novovytvorená parcela Pozemok 17/4, a to nasledovne:
  - a) Obec Borinka prevádza do výlučného vlastníctva Ing. Jaroslava Karoviča Pozemok 15/6, ktorý uvedenú nehnuteľnosť prijíma do svojho výlučného vlastníctva a súčasne

24

- b) Ing. Jaroslav Karovič prevádza do vlastníctva Obce Borinka Pozemok 17/4, ktorá uvedenú nehnuteľnosť prijíma do svojho výlučného vlastníctva.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nakoľko výmera i cena zamieňaných častí pozemkov, a to Pozemku 17/4 a Pozemku 15/6 je rovnaká, z titulu ich vzájomnej zámeny podľa tejto zmluvy si nebudú voči sebe uplatňovať žiadne finančné nároky.
  4. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomné odovzdanie zamieňaných pozemkov sa uskutoční protokolárnym spôsobom, v lehote do 10 dní od podpisu tejto Zmluvy.

### Článok III Prehlásenia zmluvných strán

1. Zmluvné strany prehlasujú, že sú oprávnené s časťami zamieňaných pozemkov podľa tejto Zmluvy voľne disponovať a že na nich, neviaznu a ku dňu právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Malacky o povolení vkladu vlastníckeho práva k Predmetu zámeny do katastra nehnuteľností ani viaznúť nebudú žiadne dlhy, t'archy, práva tretích osôb, vecné bremená, záložné, nájomné a užívacie práva, právne vady ani iné právne skutočnosti.
2. Zmluvné strany sa navzájom oboznámili o tom a Obec Borinka vyhlasuje, že nemá žiadnu vedomosť o tom, že by ku dňu podpisu tejto zmluvy bol Pozemok 15/6 podľa tejto Zmluvy predmetom akéhokoľvek súdneho sporu alebo tretia osoba mala platný a účinný exekučný titul voči Obci Borinka viazaný na Pozemok 15/6.
3. Zmluvné strany sa navzájom oboznámili o tom a Ing. Jaroslav Karovič vyhlasuje, že nemá žiadnu vedomosť o tom, že by ku dňu podpisu tejto zmluvy bol Pozemok 17/4 podľa tejto Zmluvy predmetom akéhokoľvek súdneho sporu alebo tretia osoba mala platný a účinný exekučný titul voči Ing. Jaroslavovi Karovičovi viazaný na Pozemok 17/4.
4. Zmluvné strany navzájom vyhlasujú, že Predmet zámeny je schopný užívania a neexistujú vo vzťahu k Predmetu zámeny žiadne práva tretích osôb, ako ani žiadne dohody, z ktorých by vyplýval záväzok vlastníka Predmetu zámeny zriadiť alebo strpieť v budúcnosti akékoľvek právo alebo t'archu v prospech inej osoby, ani žiadne iné dohody týkajúce sa Predmetu zámeny (zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy, zmluvy o zriadení záložného práva, zmluvy o zabezpečovacom prevode práva a pod.) a ani neboli nikým uplatnené žiadne nároky zákonného alebo nezákonného charakteru, a že Predmet zámeny nie je predmetom súdneho, exekučného alebo iného konania.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že Pozemok 15/1 a Pozemok 17 (podľa nového označenia na základe Geometrického plánu ako parcelné číslo 17/3), ako aj zamieňané časti pozemok dobre poznajú z ich obhliadky na mieste samom a zamieňajú ich v stave, v akom sa nachádzajú.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy neuzavreli žiadnu zmluvu s rovnakým alebo obdobným obsahom vzťahujúcu sa k Pozemku 15/6 a/alebo Pozemku 17/4 alebo akejkkoľvek ich časti.
7. Obec Borinka vyhlasuje, že nemá žiadne námietky voči uskutočneniu drobnej stavby - zbúranie jestvujúceho oplotenia a vybudovanie nového oplotenia pozemkov Ing. Jaroslava Karoviča, pozdĺž hranice so susednými pozemkami, a to pozemkov - parcela registra „C“ parc. č. 16, záhrady o výmere 1559 m<sup>2</sup> a parc. č. 17, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1091 m<sup>2</sup> (podľa nového označenia na základe Geometrického plánu ako parcela CKN číslo 17/3, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1073 m<sup>2</sup>), zapísané na LV č. 166, k.ú. Borinka v zmysle Ohlásenia drobnej stavby zo dňa 20.11.2013, a to vrátane vybudovania oplotenia hranice zamieňaného Pozemku 15/6 podľa Geometrického plánu.
8. Zmluvné strany sa výslovne dohodli a berú na vedomie, že v prípade porušenia záväzkov alebo preukázania nepravdivosti, nepresnosti prehlásení uvedených v tejto zmluve, je zmluvná strana, ktorá je dotknutá takýmto porušením zmluvných záväzkov, oprávnená jednostranne od zmluvy odstúpiť.

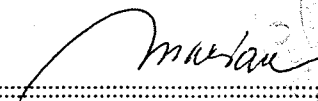
### Článok VI Záverčné ustanovenia

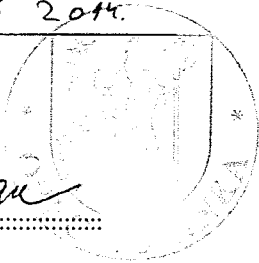
1. Zmluvné strany berú na vedomie, že vlastnícke právo k zamieňaným častiam pozemkov nadobudnú dňom právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Malacky o povolení vkladu vlastníckeho práva v zmysle tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva k Predmetu zámeny podľa tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností budú znášať Zmluvné strany pomerne, a to každý v 1/2.

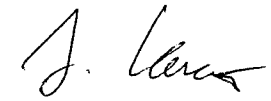
7/45

3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti a/alebo oznámenia zasielané doporučenou poštou sa považujú za doručené 3. deň po ich preukázateľnom odoslaní na adresu dotknutej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo na neskoršiu adresu, oznámenú písomne druhej zmluvnej strane, i keď sa adresát o tom nedozvedel.
5. Ak sa stane niektoré ustanovenie zmluvy nachádzajúcej sa na tejto listine celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti dotknutej zmluvy. V takomto prípade, ako aj v prípade neplatnosti celej zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere budú zodpovedať účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho jeden pre Obec Borinka, jeden pre Ing. Jaroslava Karoviča a dva pre potreby katastra nehnuteľností.
7. Táto Zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nič v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

V Borinke, dňa 5. 8. 2014.

  
 .....  
 Obec Borinka



  
 .....  
 Ing. Jaroslav Karovič

Podľa knihy osvedčenia pravosti podpisov č. 140/2014  
 Osvedčujem pravosť podpisu Ing. KAROVIČ JAROSLAV  
 ra [redacted] bytom .....  
 002V090A 11301/15, 57471214  
 ktorého totožnosť som zistil zákonným spôsobom  
 podľa OP EA 755 737  
 ktorú listinu predomnou vlastnoručne podpísala/  
 ktorú je označená podpisom na listine za svojej vlastný.  
 Borinka dňa 5. 8. 2014 .....  
 MATISLAVA  
 matrikárka



# Dodatok č. 1

k Zámennej zmluve zo dňa 05.08.2014  
uzatvorený medzi zmluvnými stranami

1. **Obec Borinka**  
Borinka 110, 900 32 Borinka  
IČO: 00304689  
v zastúpení: Milan Maxian, starosta obce  
(ďalej len „Obec Borinka“)

a

2. **Ing. Jaroslav Karovič, rod. Karovič**  
nar. [REDAKOVANÉ], RČ: [REDAKOVANÉ]  
bytom Rozvodná 11301/11B, 831 01 Bratislava  
štátny občan SR  
(ďalej len „Ing. Jaroslav Karovič“)

## Článok I Preambula

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 05.08.2014 Zámennú zmluvu, predmetom ktorej bol zámena odčlenených častí pozemkov na základe geometrického plánu, a to parcely registra „C“ parc. č. 15/1 o výmere 203 m<sup>2</sup>, druh pozemku: záhrady, zapísanej na LV č. 716 k. ú. Borinka, vo vlastníctve Obce Borinka a parcely registra „C“ parc. č. 17 o výmere 1091 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvorcia, zapísanej na LV č. 166 k. ú. Borinka, vo vlastníctve Ing. Jaroslava Karoviča (ďalej len „Zmluva“).
2. Zmluvné strany sadnešného dňa vzhľadom na nový geometrický plán na odčlenenie pozemkov špecifikovaných v ods. 1 tohto článku – Geometrický plán č. 73/2014 zo dňa 21.09.2014 vypracovaný Antonom Čechom, autorizačne overený Ing. Rastislavom Holičom dohodli, že Zmluva sa mení a dopĺňa týmto Dodatkom č. 1 (ďalej len „Dodatok“) nasledovne:

Zmluvné strany sa dohodli, že článok I ods. 4 a ods. 5 Zmluvy sa menia a znejú nasledovne:

- Čl. I ods. 4.: Na základe Geometrického plánu na odčlenenie pozemku č. 73/2014 zo dňa 21.09.2014, vypracovaného Antonom Čechom, autorizačne overeného Ing. Rastislavom Holičom (ďalej len „Geometrický plán“) bola od Pozemku 15/1 odčlenená časť o výmere 30 m<sup>2</sup>, v dôsledku čoho dochádza k zmene výkazu výmery Pozemku 15/1 z pôvodnej výmery 203 m<sup>2</sup> na novú výmeru 173 m<sup>2</sup> a k vzniku novo vytvorenej parcely označenej Geometrickým plánom v časti „Nový stav“ ako parcela registra „C“ parc. č. 15/8 o výmere 30 m<sup>2</sup>, druh pozemku: záhrady (ďalej len „Pozemok 15/8“).
- Čl. I ods. 5.: Na základe Geometrického plánu bola od Pozemku 17 odčlenená časť o výmere 30 m<sup>2</sup>, v dôsledku čoho dochádza k zmene výkazu výmery Pozemku 17 z pôvodnej výmery 1091 m<sup>2</sup> na novú výmeru 1061 m<sup>2</sup>, k zmene označenia Pozemku 17 z pôvodného parcelného čísla 17 na nové parcelné číslo 17/5 a k vzniku novo vytvorenej parcely označenej Geometrickým plánom v časti „Nový stav“ ako parcela registra „C“ parc. č. 17/6 o výmere 30 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvorcia (ďalej len „Pozemok 17/6“).

Zmluvné strany sa dohodli, že článok II ods. 2 a ods. 3 Zmluvy sa menia a znejú nasledovne:

- Čl. II ods. 2.: Predmetom zámeny podľa tejto Zmluvy je odčlenená časť Pozemku 15/1, označená Geometrickým plánom ako novovytvorená parcela Pozemok 15/8 a odčlenená časť Pozemku 17 (podľa nového označenia na základe Geometrického plánu ako parcelné číslo 17/5), označená Geometrickým plánom ako novovytvorená parcela Pozemok 17/6, a to nasledovne:

*A. W.*

- a) Obec Borinka prevádza do výlučného vlastníctva Ing. Jaroslava Karoviča Pozemok 15/8, ktorý uvedenú nehnuteľnosť prijíma do svojho výlučného vlastníctva a súčasne
- b) Ing. Jaroslav Karovič prevádza do vlastníctva Obce Borinka Pozemok 17/6, ktorá uvedenú nehnuteľnosť prijíma do svojho výlučného vlastníctva.


Čl II ods. 3.: Zmluvné strany sa dohodli, že nakoľko výmera i cena zamieňaných častí pozemkov, a to Pozemku 17/6 a Pozemku 15/8 je rovnaká, z titulu ich vzájomnej zámeny podľa tejto zmluvy si nebudú voči sebe uplatňovať žiadne finančné nároky.


- 3. Zmluvné strany sa dohodli, že ďalej v Zmluve použité pôvodné označenie zamieňaných častí pozemkov sa mení a zniev súlade s označením v geometrickom pláne ako Pozemok 15/8 (pôvodne Pozemok 15/6) a Pozemok 17/6 (pôvodne Pozemok 17/4).

## Čl. II Záverečné ustanovenia

- 1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 exemplároch, z toho pre každého účastníka zmluvy po jednom exemplári a dva pre potreby Okresného úradu Malacky, katastrálny odbor.
- 3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami.
- 4. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 1 si prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento bol uzatvorený bez nátlaku, na základe ich slobodnej vôle a na znak súhlasu s obsahom jeho textu tento podpisujú.

V Borinke, dňa

  
.....  
Obec Borinka

  
.....  
Ing. Jaroslav Karovič

Podľa knihy osvedčenia pravosti podpisov č. 124/2014  
Osvedčujem pravosť podpisu Ing. KAROVIČ JAROSLAV  
č. [redacted] bytom .....  
ROZVOJÁK M301/M3, ZLATSLAVA  
ktorého pravosť som zistila zákonným spôsobom  
Podľa OP GA 155 137  
ktorá je jeho predomou vlastnoručne podpísaná/  
Matrikárka podala na listine za svoj vlastný  
Borinka dňa 23.10.2014 .....  
matrikárka

